



安全理事会

Distr.
GENERALS/1997/195
5 March 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH根据安全理事会第1019(1995)号决议
提交的关于克罗地亚境内人权情况的进一步报告

一、导言

1. 本报告向安全理事会提供有关克罗地亚境内人权情况的最新资料,特别提及克罗地亚共和国政府为执行安全理事会第1009(1995)和第1019(1995)号决议及1996年12月20日S/PRST/1996/48号主席声明所采取的措施的进展。这两项决议是1995年5月和8月克罗地亚发动军事攻势收复其在西斯拉沃尼亚和克拉伊纳区域内被塞族控制的领土之后通过的。这些地区曾被指定为联合国保护区(联保区),称为西区、北区和南区。

2. 安全理事会在第1009(1995)和第1019(1995)号决议中要求克罗地亚共和国政府充分尊重以前各区内当地塞族居民的权利,包括留下、离开或安全返回的权利,采取紧急措施制止各区内违反国际人道主义法和侵害人权的一切行为,并调查所有这些违反和侵害情事的报告,以使应对这些行为负责的人受到审判和惩罚。安全理事会在其1996年12月20日的主席声明中,除其他外,确认这些地区内的人道主义状况有显著的进展。关于个人安全权利,安理会认为,虽然安全局势稍有改善,但是仍然有理由关注克罗地亚塞族人继续受到骚扰、劫掠和人身攻击,特别是其中若干事件涉及克罗地亚穿制服的军人和警察。

3. 本报告审议自我1996年11月5日提出上次报告(S/1996/1011和Corr.1)以来至1997年2月底的进一步发展。所根据的资料是联合国高级专员/人权中心驻前南斯拉夫的实地行动汇编的,资料还来自各种其他来源,包括联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、前南斯拉夫问题国际法庭检察官办公室、欧洲安全与合作组织(欧安组织)监测团、欧洲共同体监测团(欧共体监测团)和红十字国际委员会(红十字委员会)。此外,报告也考虑到克罗地亚政府过去一年提供的若干备忘录及其他文件与资料,其中包括本报告付印前收到的1997年2月28日的备忘录。从在克罗地亚积极活动的当地和国际非政府人权组织,包括克罗地亚赫尔辛基委员会、Dalmatian团结委员会、Homo、卡尔洛瓦茨和帕克拉茨人权委员会、塞族民主论坛、克罗地亚反战运动和帕帕·乔瓦尼二十三世也收到了一些资料。

二、侵犯人权事件和政府所采取的措施

4. 在所有以前各区,尤其是在克宁周围的前南区,克罗地亚塞族人仍然生活在严重的不安全境况中。抢劫和骚扰事件仍然极多,大都是最近在该地区定居的克罗地亚人和越过附近同波斯尼亚—黑塞哥维那接壤的边界的人犯下的。克罗地亚警方在恢复治安上仍然不起作用。大多数报告的事件涉及轻罪行为,例如偷窃牲畜、以威胁方式进行恐吓和非法闯入他人财产。由于该地区的许多塞族老年人缺乏通讯手段,他们感到对这些闯入几无抗拒之力,所以都生活在持续的恐惧之中。应该指出,一般而言,西斯拉沃尼亚(前西区)的安全情况要优于前北区和前南区。

5. 最近的典型事件包括:1996年12月下旬,在Ocestovo(前南区)发生两次闯入一名塞族老妇的住屋事件;窃贼偷走了家具和其他物品并且叫该老妇离开克罗地亚。1997年1月16日,窃贼利用一辆无牌照汽车在Backonje(前南区)取走了几户住家的窗子和建筑材料;这种犯罪于次日又在Radosi村重复发生。1997年1月30日,在Ivosevci,窃贼偷走了一对塞族老人夫妇的几十只绵羊。犯罪人之一是一名剃光头的穿制服人员,据报还曾对受害人进行人身威胁。克宁外围处的Plavno山谷据报在

1997年内已发生数次偷窃和骚扰事件；观察员指出，由一辆警车驻守在通往该地区的唯一的道路上就可以保护该地。还据报，在前南斯拉夫境内人权情况特别报告员，伊丽莎白·伦女士视察克宁之后一日，Plavno山谷就一再发生骚扰塞族老年人并抢劫他们的财产的事件。

6. 最近发生的最严重的犯罪行为包括1997年1月11日在Korenica市Josani村记录的一次“饵雷”事件。欧安组织的监测员报告，一名塞族男子在搬动通往他家的泥路上的一块屋顶用材料——“Salomit板”时引爆了一个类似手榴弹的藏放在该板子下面的装置，以致被炸伤。邻居（都是曾被当地克罗地亚居民威胁过的于1996年间从南斯拉夫联邦共和国返回的克罗地亚塞族人）注意到那块板子早先被人放置在道路上；但他们都未触碰它。受害人的腿部和臀部受了伤；他的汽车受损颇大。当地的警察通知欧安组织说，他们仍继续在调查，但迄今仍无结果可报告。欧安组织提出的另一暴力案件是在1997年1月和2月间，克宁附近的Biskupija村有一名最近返回的克罗地亚塞族人的房屋四度被扔手榴弹。

7. 大多数国际观察员都认为保安措施不够，但克罗地亚政府却坚持认为它已在以前各区部署了必要数目的警察，他们正在尽力确保该地区的一般安全。政府1997年2月20日的备忘录指出，“统计数字表明，这些地区的治安正在迅速改善，非常接近克罗地亚境内其他地方的情况，而这些其他地方的治安要比大多数欧洲国家好”。政府指出，它已处理了在1995年8月4日至1996年12月31日发生的41件谋杀案，共有67人被杀。¹ 政府报告说，在这些案件中，已侦破了涉及41条人命的21件案件；33名嫌犯被移送主管的司法机关。政府宣称，在同一期间内，警方记录了68件抢劫案，已侦破其中的40件，移送了81名嫌犯。

¹ 国际观察员估计，以前各区在同1995年8月军事行动无关的情况下被杀的至少有120人（见S/1995/1051）。

8. 应该指出,克罗地亚警方已侦破我上次向安理会提出的报告(S/1996/1011和Corr.1,第6段)内所述1996年9月11日在Gvozd市的布科维察发生的一对异族结婚老夫妇被杀案件,并已在案发后二周逮捕了两人。然而,政府没有提出关于三件未侦破的杀人案的新资料,1995年8月军事行动之后几周在Gosic、Varivode和Grubori发生这三件案件,共计有21人被杀害。发生于Grubori的案件中有五人被杀;联合国观察员报告说,1995年8月25日发生该杀人案时,有一些克罗地亚特种警察部队人员身在该村。

9. 最后,关于以前各区内人身安全问题,应该提及,继续收到政府间组织和国际与当地非政府人权组织的报告,其中指出,它们的活动受到被认为属于克罗地亚警察当局的监视单位的严密监测。这些组织的工作人员报告说,他们经常被跟踪;有时候被标有警徽的车辆跟踪;在另一些情况下则被乘坐无警徽的车辆的人员跟踪。秘书长以往的报告曾叙述有身份不明人员对人权工作人员进行身体攻击的事件。1996年12月9日,在Split发生了另一件这类事件;当时有一名为当地的人权非政府组织工作的外籍人士受到邻居的攻击殴打;该邻居指责她对克罗地亚进行间谍工作。

三、人道主义和经济状况

10. 在克罗地亚政府的“拯救生命”方案范围内,国际人道主义组织同克罗地亚政府和克罗地亚红十字会通力合作,今年冬季为住在以前各区的孤独个人,特别是年老的克罗地亚塞族人满足最紧急人道主义需要,大体上获得成功。许多资料来源强调,若非各国际组织包括难民专员办事处、红十字委员会、红十字会与红新月会国际联合会(红十字与红新月联会)、欧共同体监测团、联合国儿童基金会(儿童基金会)、国际慈善社、平衡会和其他机构的共同努力,该区域居民的生命确会陷于危境。今后几个月还需要紧急筹资以确保人道主义方案能持续到以前各区的社会和经

济状况有所改善。

11. 1995年大批外逃后留在前联保区的全部约10 000名克罗地亚塞族人,据报现在都收到了克罗地亚公民身份证件及有关福利,包括养恤金权利。但人们仍然表示关切这些人的脆弱处境,因为许多住在孤立地区的人很难长途跋涉前往居民中心去接受必要的服务。目前的运输是由国际和当地机构提供,但这种支助将不会无限期继续。一般同意,年轻的家庭成员返回最能使情况好转,但克罗地亚流离失所者办事处(难民办事处)办理返回者通关手续十分缓慢。(见下文第14-21段)

12. 最近几个月注意到,在以前各区内恢复基本的基础设施的工作已取得进展,特别是电力供应方面。其他的必要设施,包括电话和运输服务,仍然有待解决。又注意到,提供给最近迁去的克族定居者大多是来自波斯尼亚—黑塞哥维那的难民社区的重建援助,同给予居民主要是留下的克罗地亚塞族人的村庄的重建援助,仍然不平衡。

13. 以前各区的所有居民,无论是克族人还是塞族人,都继续因该区域的经济破坏而大受苦难。就业极度困难。政府已表示,克罗地亚的高失业率大部分是由于战争造成的破坏,特别是工业设施和基础结构的破坏。政府认为该国的劳工法明令禁止基于各种原因,包括民族原因的歧视。1996年,克罗地亚就业办事处发出2 417份工作许可给非克族人,他们都不是克罗地亚公民。尽管非克族人的失业率仍然很高,特别是在以前各区,政府明确表示,找不到工作不应归因于申请人的族裔身份。

四、克罗地亚塞族难民和流离失所者的回返

14. 回顾1995年夏季克罗地亚对前西区、北区和南区的军事行动之后,多达200 000名克罗地亚塞族人逃到南斯拉夫联邦共和国和波斯尼亚—黑塞哥维那。据政府在1997年2月28日的备忘录中提供的最新资料,为14 459人。但国际观察员认为,已返回前西区、北区和南区家园的人数不到3 000人,大多数回到前西区。他们认为人数如此少的原因主要是缺乏安全的条件,但政府强调是由于经济状况普遍穷困所

致。

15. 在难民专员办事处方面,自1996年6月以来,只能协助约550名来自南斯拉夫联邦共和国的克罗地亚塞族难民返回克罗地亚。难民专员办事处企图经由争取克罗地亚难民办事处准许年轻亲属返回的方式,来减轻1995年大逃难以后留在以前各区内的老年塞族人的困境。极弱者项目(指“极度脆弱者”)因政府的反应步调迟缓而甚少成就。从1997年2月1日至今,难民办事处对申请准许的可能返回者只通过了3%,全部申请者中有70%已等候了三个月以上。

16. 根据南斯拉夫联邦共和国境内难民人口普查的数据,目前在南斯拉夫联邦共和国境内的克罗地亚难民约337 000人,其中约35 000人(约10%)表示愿意立即回返克罗地亚,但人们相信,如果在以前各区内的克罗地亚塞族人的的人身安全和经济安全条件能有改善的话,愿意返回的人数还会增加。对于在南斯拉夫联邦共和国境内而没有克罗地亚身份证件克罗地亚难民,他们返回的唯一可能便是通过“家人团聚”。到目前为止,这些人没有可能从贝尔格莱德的克罗地亚大使馆取得克罗地亚身份证件。因此,对没有证件或在克罗地亚境内没有亲属的人而言,返回仍旧是不可能的。

17. 返回以前各区的克罗地亚塞族人加入了1995年军事行动后仍留在该地的约10 000名塞族人(大多数为老年人)。以前的报告中曾指出,自1996年初以来,有50 000名以上来自克罗地亚其他地方的克族流离失所者和来自波斯尼亚—黑塞哥维那和南斯拉夫联邦共和国的克族难民已在以前各区重新定居。这些人中间有许多占住了属于克罗地亚塞族人的家屋,各种报告继续显示返回的塞族人在取得政府协助以收回财产方面遭遇极大困难。

18. 支配财产问题的主要有两项法律、依据《解放领土内公寓租赁法》(1995年9月通过),离开的房客如果到1995年12月27日仍未重新提出要求,就不可改变地丧失其公寓租赁权利。许多克罗地亚塞族人就这样丧失了他们在以前各区内群居的公寓。至于房屋,《特定财产临时接收和管理法》规定,被放弃的财产归国家管理。许

多家屋被交给新到的克族定居者，法律规定他们在找到适当的替代住所前不得被逐出这些财产。实际上，这就使能够取回自己家园的克罗地亚塞族人为数极少。许多克罗地亚塞族人处于这种困境的情况已向国际观察员报告，但政府经由当地住房委员会却很少或全不采取任何纠正行动，实际上造成数以百计的克罗地亚塞族人无家可归。在许多案件中据报委员会对要求取回家屋的克罗地亚塞族人采取轻蔑甚至敌对的态度。据报在前北区有一个案件中，一名妇女被告知她可在“50年”后取回房屋。在克罗地亚塞族人成功住回其房屋的少数案件中，据报多半是因为占住房屋的克族定居者合作，而非因为当地住房委员会的帮助。

19. 1996年8月在贝尔格莱德签订的《克罗地亚共和国与南斯拉夫联邦共和国关系正常化协定》中，双方承诺(第7条)要确保返回的难民和流离失所者“取回他们的财产，或得到公正的补偿”。虽然政府表示已设立了负责执行这些规定的双边委员会，但迄今尚未见到在此问题上有任何进展。

20. 在联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局)服务的官员强调，在前西区、北区和南区解决返回与财产问题是成功执行《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆区域的基本协定》(S/1995/951, 附件)的先决条件。事情很明显，克罗地亚流离失所者返回东斯拉沃尼亚大半要取决于目前住在那里的流离失所塞族人返回他们在克罗地亚其他地方的原先家园的能力。尽管难民专员办事处和东斯过渡当局的前往以前各区的少数几次调查访问相当成功。但事实上，返回的人却很少。例如，一个返回前西区的Kusonje村和Brusnik村的试点项目就尚未执行。

21. 我在以前的报告中就这个主题曾经指出在以前各区留下与返回的克罗地亚塞族人数同移居的克族人数之间的不平衡，很可能已不可扭转地改变了以前各区的人口结构。虽然政府仍然坚称致力于返回进程，但共和国总统在1997年1月22日对议会的演说中说：“那些离开的人是大批响应其恐怖主义领导人的号召而有组织地自愿离开克罗地亚的。这一事实似乎被某些国际圈子所刻意漠视，他们为塞族人回返

克罗地亚的步调迟缓而责备克罗地亚。其实真正的原因是,这些人中间希望在自由、主权与民主的克罗地亚国家内生活的为数不多。在克罗地亚同塞尔维亚之间他们选择了塞尔维亚,因此这些公民已自愿决定了他们要生活在哪里。”这种公开的言论和官方立场,加上当地的事态发展,使某些观察员怀疑政府承诺的诚意。

五、拘留和大赦问题

22. 前几次报告曾指出,克罗地亚议会核可的大赦法已于1996年10月3日生效。该法律适用于1990年8月17日至1996年8月23日期间被控犯有与侵略、叛乱或武装冲突有关的罪行的人或因此而被判刑的人。刑事调查或与这些行为有关的刑事诉讼应予以取消。大赦法适用的任何被拘留者应予以释放。该法不适用于据称犯有战争罪行的人。

23. 政府称,大赦法生效后,立即适用于原来被拘留或监禁的96人。他们获得释放。然而,我在上次报告中曾指出,有27人立即又重新被捕或在获释后几天之内重新被捕,有些案例显然他们被指控的战争罪行与他们过去被拘留时受指控的行为有关。截至1997年1月27日,其中3人又重新获释。安全理事会在1996年12月20日主席声明(S/PRST/1996/48)中表示深切关注关于大赦法没有得到公正、公平实施的报告。

24. 在目前由东斯过渡当局管理的地区,大赦法的实施继续在塞族居民中引起广泛不安。在编写本报告时,克罗地亚当局正在拟拟订一份最后名单,其中列出他们认为目前居住在该地区、在司法部看来不能适用大赦法的人。没有列入该名单的所有人都可以认为自己已获赦免。在最近几天中,在该地区有若干非官方的名单在流传。应东斯过渡当局的要求,克罗地亚司法部副部长于2月27日公开宣布,这些名单是未经授权的人拟订的,而不是政府或司法机关拟订的,因此是无效的。他指出,将尽快公布犯有战争罪行的嫌疑犯的最后名单。

25. 最近在前南区,一名返回该区的克罗地亚塞族人被捕,被指控犯有战争罪

行。这说明拘留和起诉的情况仍然没有得到解决。如果合理地怀疑某人犯有战争罪行,那么克罗地亚政府就有明确理由拘留和起诉此人。然而,人权委员会特别报告员等其他人已向政府提出呼吁,要求在现有证据的基础上最后拟订犯有战争罪行的嫌疑犯名单,从而消除不稳定性,确保不会肆意逮捕返回克罗地亚的塞族人。

26. 最近在斯普利特Lora军事监狱出现了与拘留有关的另一令人关注的问题。据报告,在该监狱有18人被克罗地亚作为战俘监禁,从而违反了政府根据《波斯尼亚—黑塞哥维那和平总框架协定》(附件1a,第9条)作出的承诺。

六、对克罗地亚塞族居民的法律保护和其他保护

27. 对克罗地亚塞族人和所有其他少数民族的法律保护的情况基本与我上次报告中所述的情况一样。1996年11月6日,克罗地亚共和国正式被接纳为欧洲委员会第四十个成员。政府已签署了《欧洲保护人权与基本自由公约》及其各项议定书,从而接受欧洲人权委员会和欧洲人权法院的管辖。克罗地亚还签署了《保护少数民族框架公约》和《欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》。1996年9月设立的由政府代表和独立专家组成的一个工作组在继续审查克罗地亚法律与《欧洲人权公约》及其各项议定书是否有抵触之处。

28. 1995年9月政府作出的关于中止实施《人权基本法》中某些条款的决定仍然有效。在前几次报告中曾指出,政府坚持认为中止实施这些条款并不影响克罗地亚有关少数民族权利的法律的核心条款。政府在1996年11月15日的备忘录中表示,为了“确保基本法条款充分遵守和符合关于少数民族权利标准的有关世界和区域文书”,政府已设立一个工作组,负责修订《人权基本法》。该工作组将与欧洲委员会的通过法治实现民主委员会(威尼斯委员会)密切合作。

29. 政府正在继续与前南斯拉夫人权问题特别报告员伊丽莎白·雷恩女士合作。她在1997年2月16日至22日期间访问了克罗地亚。克罗地亚也正在与欧洲安全与合作组织合作,1996年同欧安组织签订了关于在克罗地亚的长期监测特派团的一

份谅解备忘录。目前已在萨格勒布、武科瓦尔和克宁设立了特派团办事处。特派团的任务涉及各种问题,包括预防冲突和建立信任。

30. 应克罗地亚政府的请求,联合国人权事务高级专员/人权中心评估了在人权领域可能的技术合作项目的需要。评估报告已于1997年2月24日提交政府,预计可能在克罗地亚执行促进人权的具体项目。

31. 在国内,克罗地亚监察员在过去几个月中已多次访问以前各区,以期与不同组织和地方当局建立联系。政府表示,在多数县的主要城市和城镇正在开设地区监察员办公室。一些观察员表示关注的是,迄今为止,监察员在宣传其办事处的工作和提出建议方面进展甚微。

32. 安全理事会在1997年1月31日的主席声明(S/PRST/1997/4)中注意到1997年1月13日克罗地亚政府的信(S/1997/27,附件),其中说明在东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区已经完成和平统一,这对全国具有重要意义。该信中载有关于克罗地亚塞族少数民族的重要的建立信任条款,包括保证在1996年1月15日(东斯过渡当局任务开始之日)之前流离失所进入该地区的克罗地亚塞族人能在其目前居住地或在战前居住地参加选举投票,同时保证少数民族在国家 and 地方各级都具有起码的政治代表,并且具有文化和教育自治权。

七、与前南斯拉夫问题国际法庭的合作

33. 从检察官办公室收到的资料表明,克罗地亚与国际法庭的合作情况仍然令人很不满意。虽然克罗地亚一再表示愿意向检察官提供协助,但是检察官办公室在工作方面却少有进展,它与有关当局的交往在许多方面仍然受到长期拖延。1996年6月、9月、10月和11月提出的协助要求仍然石沉大海,很明显,有关部分尚未采取步骤,就其中一些要求采取必要的行动。延迟了数月之后才委派与国际法庭关系部主管并未使事态好转。例如,虽然检察官一再询问,并在她1997年1月正式访问克罗地亚期间提出这个问题,但是她仍然无法取得有关被起诉和逮捕的兹拉特科·阿列克

索夫斯基先生的健康资料,目前他在克罗地亚医院里等待转往海牙接受审判。

34. 关于即将对蒂霍米尔·布拉斯基奇将军的审判,检察官从国际法庭法官处获得一份正式传票和要求克罗地亚当局提供其所握有的文件的命令。克罗地亚大使于1997年2月19日出庭。他虽然再次重申克罗地亚愿意与国际法庭合作。但却没有提供任何有关的资料,反而质疑该命令的合法性。在通过自愿安排,提供有关文件以回应检察官提出的新要求以前,暂停执行该命令。在同一周内,克罗地亚致函检察官,不接受她提出的协助要求,并质疑所提要求的范围。

35. 未对被指控的人士展开进一步逮捕行动。克罗地亚通知检察官,国际法庭起诉的人士都不住在克罗地亚领土内。但是在待处理的案例中有一个例外,即克罗地亚未按照国际法庭的规定向法庭书记官长正式汇报关于克罗地亚无法执行转递给该国当局的逮捕令的理由。

八、 意见

36. 生活在以前各区,特别是克宁周围地区的克罗地亚塞族人大多数都是老人,他们的安全情况仍然无法令人满意。虽然在整个地区派驻了大批警察,但是当局在恢复法律和秩序方面的一般效率仍然很低。关于对过去违反人道主义法和侵犯人权事件的调查工作,虽然在调查最近发生的事件方面取得一些进展,但是对于在1995年夏季克罗地亚采取军事行动的当时或前后犯下的重大罪行,大多数仍然未获解决。

37. 国际组织同克罗地亚政府和克罗地亚红十字会合作在去年冬季执行的加强人道主义方案大大改善了留下来的塞族的困苦生活条件。在今后几个月仍然十分需要给这些方案提供支助。积极的事态发展包括:向几乎所有留下来的塞族提供必要的身份证明文件,恢复提供包括电力的一些服务。但是许多塞族老人仍然孤立无援,易受伤害。该地区的经济仍然停滞不前更加令人关切,因为它对塞族和克族都产生影响。

38. 虽然1996年签订了《克罗地亚共和国和南斯拉夫联邦共和国关系正常化协

定》，但是使留在该地区的克罗地亚塞族老人的年轻亲属返回家园的工作没有多大进展。虽然有14 000名以上的人收到政府让他们返回的该国的许可，其中不到四分之一的人，大多数是克罗地亚塞族老人返回了以前各区。难民专员办事处安排极易受伤害个人的年轻亲属返回家园的方案由于该国政府的反应迟缓而几乎没有进展。由于该地区安置了数万名克族定居者，其中大部分是来自波斯尼亚—黑塞哥维那的难民。该处的人口已经起了很大变化。当局未能解决财产问题，使许多想要返回家园的克罗地亚塞族人无法住进其家屋而使情况更加恶化。

39. 关于国际法庭，仍然有充分理由担心该国政府不提供全面合作。检察官办公室报道该国政府没有提供所要求的协助和资料。没有进一步逮捕被指控的人士，克罗地亚通知检察官，法庭起诉的人士都不住在克罗地亚领土内。

40. 国际观察员注意到在以前各区族裔之间的关系仍然存在敌意，因为地方官员在克罗地亚塞族人通过他们寻求政府援助时不但予以拒绝并且还基于民族血统对他们恶言相向。因此，如果要使以前各区的的社会不安情况得到真正改善，很明显，在可预见的将来国际和地方组织都必须继续努力建立信任和促进和解。